

## Послесловие переводчика

Итак, перевод новеллы «Легенды Врат Огров» завершён. С одной стороны жаль, что Автор остановился на 98 главах, с другой – у него получилось отличное произведение!

Пользуясь случаем, хотел бы поблагодарить Администрацию группы «RanobeMania» за предоставленную возможность поучаствовать в этом переводе. Также большое спасибо моему редактору, который пожелал остаться неизвестным. Без его усилий, перевод получился бы значительно хуже.:)

Мне всегда нравились книги, в которых есть сюжет, есть интрига, в которых главные герои прилагают усилия, чтобы добиться поставленной цели. В тексте развешано множество ружей – некоторые выстрелили в конце книги, а некоторые и вовсе оказались незаряженными. Автор с блеском закрутил клубок противоречий и держит читателя в постоянном напряжении до самого финала. Честно говоря, я не ожидал такой реализации пророчества. Автору удалось вписать его историю в существующий мир, оживить героев и дать им некоторую свободу действий.

Больше всего, как это ни странно, мне понравилась Генерал Любовь. Такая преданность, такая страсть. Несколько лет находиться рядом с любимым и охранять его, ни чем не выдавая себя. Пойти на сговор с врагом ради достижения цели. Как знать, в чём был её замысел на самом деле?

Думаю, самая лучшая часть книги – осада Даолу. Радость побед и горечь поражений. Герои молоды и наивны, они верят, что могут изменить этот мир. Но Враг слишком силен.

Очень понравилось одно существо – Летающий Крокодил. Такое сочетание обыденности и фантазии. Автору и древним китайцам удалось создать поистине очень необычное создание.

До новых встреч. Надеюсь, мне ещё не раз выпадет возможность перевести такую же интересную книгу!

П.С. Автор задумывается о продолжении, но своих планов так и не раскрыл!

Виталий aka Primor.

<http://tl.rulate.ru/book/11092/1279985>